

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Смирнов Сергей Николаевич Министерство науки и высшего образования РФ

Должность: врио ректора

Дата подписания: 27.12.2023 11:36:39

Уникальный программный ключ:

69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«Тверской государственной университет»

Рассмотрено и рекомендовано
на заседании Ученого совета
факультета ИЯ и МК
протокол № 4 от «5» декабря 2023 г.

«УТВЕРЖДАЮ»:

Руководитель ООП



В.А. Миловидов

«5» *дека* 2023г.

Программа государственной итоговой аттестации

Аттестационное испытание

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

«Перевод в сфере профессиональной деятельности»

Тверь, 2023

В соответствии с ФГОС 3++ в программу государственной итоговой аттестации входят Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, а также Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы магистра (магистерской диссертации).

Настоящая Программа описывает условия и порядок Подготовка и сдачи государственного экзамена.

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» должен продемонстрировать в ходе подготовки и сдачи государственного экзамена необходимый уровень сформированности всех универсальных компетенций (УК 1-6), общепрофессиональных компетенций (ОПК- 1, 2, 4, 5, 6, 7), а также профессиональных компетенций (ПК 1 – 2), связанных с лингводидактической деятельностью как потенциальным видом деятельности выпускника магистратуры.

Ключевыми компетенциями, связанными подготовкой магистров к научно-исследовательскому и лингводидактическому видам деятельности в процессе подготовке к сдаче и во время сдачи государственного экзамена, являются следующие **универсальные компетенции (УК 1 - 6), в соответствии с которыми он:**

- способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий (УК-1);
- способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла (УК-2);
- способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели (УК-3);
- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);
- способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки (УК-6).

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» должен также продемонстрировать во время госэкзамена, владение следующими **общепрофессиональными компетенциями (ОПК 1 - 7), в соответствии с которыми он:**

- способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка (ОПК-1);

- способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках (ОПК-2);
- способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения (ОПК-4);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме (ОПК-5);
- способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию (ОПК-6);
- способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации (ОПК-7).

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» по профилю «Теория обучения иностранным языкам и межкультурная коммуникация» должен также продемонстрировать на государственном экзамене владение следующими **профессиональными компетенциями (ПК 1 - 2), в соответствии с которыми он:**

- способен осуществлять педагогическую и учебно-методическую деятельность по проектированию и реализации процесса в образовательных организациях начального общего, основного общего, среднего общего и дополнительного образования
- способен организовать и осуществить успешную межкультурную коммуникацию в рамках различных форм профессиональной деятельности (учебная, воспитательная, организационно-консультативная).

Количество зачетных единиц, отводимых на подготовку и сдачу государственного экзамена – 3 зет (108 часов).

Основанием допуска к ГИА (государственной итоговой аттестации) выпускника является приказ Ректора ТвГУ, издаваемый на основе представления факультета. Программа государственного экзамена, а также содержание заданий утверждаются советом факультета ИЯиМК.

Программа государственного экзамена состоит из двух частей. Первая часть носит теоретический характер и заключается в развернутом устном ответе на один теоретический вопрос по изученным в рамках профиля дисциплинам, связанным с разными аспектам педагогики и психологии в высшей школе.

Вторая часть экзамена имеет практическую направленность и состоит из презентации на экзамене перед государственной комиссией опыта работы над учебно-методической проблемой обучения иностранному языку на определенном этапе обучения в формате лингво-дидактического материала.

Требования к содержанию и форме презентации

В презентации должны раскрываться следующие позиции:

- 1) общая дидактическая характеристика учебного материала (целевая аудитория, языковой уровень, тематика, учет общих учебно-психологических особенностей целевой аудитории и т.п.);
- 2) характеристика теоретических (исторических, педагогических, психологических, лингвистических, культурологических) основ концепции и/или метода обучения, а также дидактических принципов, с опорой на которые разработаны материалы;
- 3) обозначение признаков, показывающих связь разработки с исторически значимыми методами обучения;
- 4) характеристика приемов обучения, нацеленных на достижение поставленных задач (особенности текстового материала, объяснение грамматических явлений, способы семантизации лексики, типологизация упражнений и заданий и т.п.);
- 5) обоснованная оценка достоинств и недостатков разработанных дидактических материалов в отношении заданного целеполагания.

Форма презентации должна отвечать следующим общим требованиям:

- 1) дизайн должен быть простым и лаконичным;
- 2) каждый слайд должен иметь заголовок;
- 3) оформление слайда не должно отвлекать внимание слушателей от его содержательной части;
- 3) завершать презентацию следует кратким резюме, содержащим ее основные положения, важные данные, прозвучавшие в докладе, и т.п.

Длительность выступления: 5-7 минут, после которого предполагаются вопросы членов экзаменационной комиссии.

Перечень рекомендуемой литературы для подготовки к государственному экзамену

а) Основная литература

1. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов педвузов и учителей. М. Просвещение, 2005. 239 с. [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<http://learnteachweb.ru/articles/solovova1.pdf>

2. Изменения изучения иностранного языка в ФГОС 2023: новые требования. . [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://uchet->

jkh.ru/i/izmeneniya-izuceniya-inostrannogo-yazyka-v-fgos-2023-novye-trebovaniya/

3. Реализация требований ФГОС НОО и ООО в УМК серий FORWARD, SPOTLIGHT, STARLIGHT. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cloud.mail.ru/public/8Y8H/NcA8bxDXU/%D0%A4%D0%93%D0%9E%D0%A1%D1%8B%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%B5%20%D1%82%D1%80%D0%B5%D1%85%20%D0%A3%D0%9C%D0%9A.ppt>

б) Дополнительная литература

Дополнительная литература.

1. Теория и методика обучения иностранным языкам. English Test Helper. [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<https://www.englishtesthelper.ru/knig1.html>

2. Пассов Е.И. Методика как наука будущего [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<https://events.prosv.ru/uploads/2021/04/additions/8FTdjltrFjkmJyNbQTst6OqtVmy8pI81vPwIkT4.pdf>

Оценочный материал

Перечень блоков вопросов для задания 1.

1. Психология и педагогика высшей школы

1.1. История университета: Университет преמודерна, модерна и постмодерна. История университета-мультиинститута в Российской империи и СССР. Особенности развития университета в современной России. Рейтинги университетов. Наукометрия и библиометрия: базисные понятия.

1.2. Базисные понятия педагогической психологии и психологии высшей школы: знание, умение, навык, компетенция. Соотношение обучения и развития. Психологические теории учения. Теория мотивации. Структура личности. Индивидуальная изменчивость личности и методы обучения иностранным языкам.

2. Основы лингводидактики

2.1. Объект и предмет лингводидактики. Современные научные представления, составляющие основу лингводидактики. История развития лингводидактики как самостоятельной науки. Лингводидактические и методические принципы обучения ИЯ. Образовательные стандарты: ФГОС НОО, ООО, СОО.

2.2. Современное языковое образование как ценность и как результат.

Содержание языкового образования.

Понятие вторичной языковой личности. Вторичная языковая личность – цель и результат обучения иностранным языкам. Виды компетенции: языковая, коммуникативная, иноязычная. Иноязычная коммуникативная компетенция в учебной среде. Содержание и средства обучения. Условие эффективного функционирования учебника. Традиционные и современные образовательные технологии.

2.3. Профессиональная компетенция учителя иностранного языка.

Профстандарт педагога. Функции учителя иностранного языка. Профессиональная идентичность преподавателя иностранного языка.

3. *Социокультурные аспекты учебного двуязычия и Социальные формы и интерактивные методы обучения*

3.1. Реализация социокультурного подхода в обучении ИЯ. Социокультурный компонент УМК по английскому языку. Социокультурный аспект внеурочной деятельности по ИЯ. Тенденции развития современного лингвистического образования в мире. Компетентностно-деятельностный подход – новая парадигма иноязычного образования. Социальные формы обучения иностранному языку в общеобразовательной школе. Интерактивные методы обучения иностранному языку в средней школе.

4. *Теория учебного двуязычия и Теория и практика межкультурной коммуникации*

4.1. Виды двуязычия. Условия формирования двуязычия, процессы и продукты. Ключевые понятия теории учебного двуязычия. Типология двуязычия. Типы усвоения языка. Двуязычие как психический феномен. Исследования усвоения второго языка. Динамика трактовки феномена ошибки. Основные подходы к проблеме овладения языком в онтогенезе.

4.2. Методико-дидактические особенности межкультурного обучения. Понятие межкультурной компетентности. Роль учителя иностранного языка в воспитании межкультурности. Культуросообразные подходы в практике обучения иностранному языку.

Образцы тем для презентации для задания 2.

1. Введение новой лексики английского языка во втором классе средней школы с применением ЭОР и КИТ.

Например: Введение новой лексики в комбинации с отработкой грамматических времён. Предъявление учебной информации с помощью анимации. Обоснование использования анимационных картинок с падающим снегом (зима), дождём (осень), порхающими на полянах бабочками (лето),

тающими льдинками (весна) при ознакомлении учащихся со словами, обозначающими времена года. Формулирование плана описания картинки для самостоятельного высказывания ученика. Примерный план:

- какое время года;
- какого цвета каждый сезон;
- что вы можете видеть на картинке;
- какая погода характерна для каждого времени года;
- используя глаголы to snow - “снежить”, to rain - “дождить”, to fly - “летать”, to shine - “светить”, to melt - “таять” составить предложения в настоящем простом времени.

Целевое сообщение: It's winter. Winter is white. I can see a house, some trees and a lot of snow. The weather is cold and frosty. It often snows in winter.

Итоговый анализ преимуществ использованных методов с точки зрения возможностей развития мыслительной и речевой деятельности учащихся, повышения мотивации в изучении учащимися английского языка, оптимизации запоминания изученного материала, развития коммуникативных навыков учащихся.

2. Синхронизация этапов развития речевых умений со стадиями приобщения к ценностным ориентирам.

Например, при работе над разговорными текстами на тему «I AM PROUD OF MY COUNTRY». Обоснование различных точек зрения на основе текстов после выполнения заданий: знакомство с различными точками зрения, определение основной мысли текста, выявление смысловых связей, логики изложения; высказывание отношения к мнению сверстников (по тексту); высказывание своего отношения к предмету обсуждения.

Итоговый анализ возможностей соотнесения предметных результатов, личностных (ценностные ориентиры) и метапредметных (регулятивных, познавательных и коммуникативных).

Критерии оценивания

Теоретический вопрос

оценка	Задание 1. Теоретический вопрос
отлично	Дан исчерпывающий ответ на предложенный вопрос; продемонстрировано отличное знание как теоретической, так и практической составляющей проблемы; показаны связи со

	смежными аспектами дисциплины и сферами знания;
хорошо	Дан достаточно полный ответ на предложенный вопрос; продемонстрировано хорошее знание как теоретической, так и практической составляющей проблемы, связи со смежными аспектами дисциплины и сферами знания носят поверхностный характер;
удовлетворительно	Дан либо самый общий, либо фрагментарный ответ на предложенный вопрос; продемонстрировано удовлетворительное знание как теоретической, так и практической составляющей проблемы, формулирование связей со смежными аспектами дисциплины и сферами знания вызывает затруднение
неудовлетворительно	Экзаменуемый не дал ответа на предложенный вопрос

Практическое задание (презентация)

оценка	Задание 2. Презентация лингводидактического материала
отлично	Презентация дидактического материала соответствует всем требованиям, предъявляемым к ее содержанию и форме (см. Требования к содержанию и форме презентации). Автор убедительно и уверенно комментирует информацию на слайдах и дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии.
хорошо	Презентация дидактического материала соответствует большинству требований, предъявляемым к ее содержанию и форме (см. Требования к содержанию и форме презентации). Автор грамотно комментирует информацию на слайдах, однако не дает развернутых ответов на вопросы комиссии.
удовлетворительно	Презентация дидактического материала не соответствует большинству требований, предъявляемым к ее содержанию и форме (см. Требования к содержанию и форме презентации). Автор поверхностно комментирует информацию на слайдах, ответы на вопросы комиссии носят поверхностный характер
неудовлетворительно	Презентация дидактического материала полностью не соответствует требованиям, предъявляемым к ее содержанию и форме (см. Требования к содержанию и форме презентации). Комментарии к информации на слайдах отсутствуют, автор не дает ответы на вопросы комиссии.